Introducción

1	ʿAbd al-Wāḥid Ibn Āšir dice comenzando con el Nombre de Dios omnipotente:
2	Alabado sea Allah Quien nos enseñó del conocimiento aquello por lo que nos responsabilizó.
3	Bendiciones y paces sobre Muḥammad su Familia, Compañeros, y quien le siga.
4	Prosiguiendo: La ayuda viene de Allah el Glorioso para componer versos que al inculto benefician
5	En la doctrina de al-Ašʿarī y la jurisprudencia de Mālik y la *ṭarīqa* de al-Ŷunayd “el peregrino”.

La creencia

6	Una Introducción al Libro de Doctrina que ayudará al lector hacia su objetivo
7	Nuestro juicio racional es un silogismo que no se basa en costumbre, o contexto.
8	Las implicaciones de sus categorías por restricción se diferencian y son: obligatorio, imposible, concebible.
9	Lo obligatorio no puede ser rechazado de ninguna manera, y lo que no se puede probar racionalmente es imposible.
10	Lo que permite ambas cosas se llama concebible. Lo necesario, lo reflexionado; cada uno se clasifica.
11	La primera obligación del *mukallaf* que está capacitado para investigar es conocer
12	A Allah y los Mensajeros con sus características sobre las que están basadas las indicaciones.
13	Todo *taklīf* está condicionado por la capacidad de razonar y haber llegado a la pubertad con menstruación, embarazo,
14	Eyaculación, vello púbico, o cumpliendo 18 años.

El libro de las reglas primordiales
Y lo que incluyen en fundamentos teológicos

Las cualidades divinas

15	Es obligatorio para Allah existir, desde siempre, para siempre y la independencia absoluta
16	Diferente de Su creación sin ningún parecido con unidad de esencia, atributos y acciones.
17	Poder, voluntad, conocimiento, vida, oído, hablar, ver, son los obligatorios
18	Lo opuesto de estas características es imposible: la no-existencia, el comienzo, pues eso es para las cosas nuevas.
19	Igualmente, el perecer y tener necesidad se cuenta; y que haya otro igual a Él o se niegue su unidad.
20	Incapacidad, imposición, ignorancia y muerte, sordo, mudo, ciego, silencioso.
21	Para Él está permitido hacer las cosas posibles, todas, y dejar las cosas que no existen.

La existencia de Dios

22	Su existencia tiene una prueba conclusiva: toda cosa nueva tiene necesidad de una causa.
23	Si lo existente llegase a existir por su cuenta, coincidirían la posibilidad equivalente y la preferencia,
24	Lo cual es imposible. Y el que el *ʿālam* entre en existencia viene de que los accidentes entran en existencia, por necesidad.
25	Si la pre-eternidad no fuese su característica, sería necesario Su comienzo, que sería circular o regresión infinita, sin duda.
26	Si Su perecer fuese posible, negaría Su eternidad. Si es como la creación, su comienzo sería necesario.
27	Si la autosuficiencia no fuese cualidad obligatoria, necesitaría. Si no fuese único no sería todopoderoso.
28	Si no fuese viviente, con voluntad, conocedor, y todopoderoso, no verías el mundo.
29	La conclusión en los seis casos es inválido con absoluta certeza. La proposición entonces es igual.
30	El escuchar, el ver, el hablar por transmisión, con Su perfección, se busca.
31	Si lo imposible fuese posible u obligatorio, invertir las realidades necesariamente sería obligatorio.

Los Profetas

32	Es obligatorio para los nobles mensajeros la veracidad, la fiabilidad, su transmisión es su obligación.
33	Imposible es la mentira y lo prohibido como no transmitir, ¡oh inteligente!
34	Es posible para ellos cualquier particularidad que no lleve a un defecto, como la enfermedad.
35	Si no fuesen veraces sería necesario que Dios mintiese al declararlos veraces,
36	pues sus milagros son como si Él dijese, “Es cierto, es veraz este siervo en todo lo bueno”.
37	Si no hubiesen transmitido o hiciesen trampas, necesariamente lo prohibido se volvería en obediencia, por ellos.
38	Que las particularidades están permitidas para ellos, su prueba es el hecho que les ocurra. Su sabiduría es consolarse.

El testimonio de fe

40	Decir ‘No hay más divinidad que Allah y Muhammad fue envíado por Dios’
41	reune todos estos significados. Por eso es una indicación de fe.
42	Es el mejor *ḏikr*. Trabájalo toda la vida y ganarás el tesoro.

Islām, īmān e iḥsān

42	Capítulo. La obediencia de las extremidades, todas en dicho y acción, eso es el *islām* elevado.
43	Los principios del *islām* son cinco obligatorios: son las dos *šahāda*s, que son condición para las demás.
44	Luego la oración, la *žakāt* de la riqueza el ayuno, el peregrinaje para quien puede.
45	La fe con certeza en Dios y los libros los mensajeros, ángeles, con la resurrección próxima.
46	El destino, igualmente el paso, la balanza, la fuente del Profeta, paraíso, infierno.
47	En cuanto al *iḥsān*, dijo quien lo conoce: “Es adorar a Allah como si tu lo ves.
48	Si no lo ves tú, Él te ve a ti”. La religión es estas tres, toma tu cuerda más fuerte.

Introducción sobre los principios que ayudan a llegar a las conclusiones

48	La regla en la ley es el discurso de nuestro Señor que necesita el acto de la persona responsable, date cuenta,
49	Por petición y permiso; o por contexto de causa, condición o impedimento.
50	Las categorías de reglas legales son cinco en excelente orden: obligación, recomendación, odio, sagrado,
51	y luego permiso. Lo comandado con fuerza es obligación. Y sin fuerza, recomendado se llama.
52	Lo prohibido es odiado y con imposición es sagrado. Lo que tiene permiso de ambos lados es permitido. Es completo.
53	Lo obligatorio es dos categorías: comunitario e individual. Lo recomendado incluye la *sunna* de ambas [categorías].

Kitāb al-Ṭahāra

55	Capítulo. La purificación con agua que de cualquier cambio es libre.
56	Si cambia por algo impuro se desecha o por puro, para uso cotidiano es válido.
57	Al menos que sea algo que lo acompañe normalmente como óxido. Entonces es *muṭlaq* como lo disuelto.

Las obligaciones del *wuḍū'*

58	Capítulo. Las obligaciones del *wuḍū'* son siete y son: frotar, de inmediato, intención en su principio.
59	Debe tener intención de eliminar el estado de impureza, o lo obligatorio, o hacer permitido lo que está prohibido por algo contingente.
60	Lavar la cara, lavar los brazos frotar la cabeza, lavar los pies.
61	La obligación incluye la totalidad [entre] las orejas e incluye los antebrazos y los tobillos.
62	Correr los dedos por entre las manos y pelo de la cara si por debajo la piel se ve.

Los *sunan* del *wuḍū'*

63	Sus *sunan* son siete: lavar las manos, retornar al frotar la cabeza, frotar las orejas.
64	Enjuagar la boca, aspirar agua por la nariz y echar el agua de la nariz. Seguir el orden de lo obligatorio. Eso es lo elegido.

Las *faḍā'il* del *wuḍū'*

65	Once son las *faḍā'il* que hay: mencionar a Allah, un sitio que sea puro,
66	Poco agua, tener el contenedor a la derecha, el número par, triplicar en nuestro lavado,
67	empezar por la derecha. Siwāk. Se recomienda el orden en sus *sunan* o con lo obligatorio.
68	Empezar a frotar la cabeza desde su anterior correr los dedos por entre los dedos de los pies.

Lo *makrūh* en el *wuḍū’*

71	Es *makrūh* añadir a lo obligatorio en relación a frotar o al lavar, como se definió.
72	Quien no puede hacerlo [todo] de inmediato, continúa si no es tan larga como para que se sequen los miembros en un clima equilibrado.
73	Quien se acuerda de una obligación mucho después la hace nada más. Y si muy poco antes, lo que sigue lo completa.
74	Si ha rezado, fue inválida. Quien recuerde su *sunna* la hace para lo que viene.

Nawāqiḍ del wuḍū’

75	Capítulo. Las cosas que invalidan el *wuḍū’* son dieciséis: orinar, pedos, gotear si no es común.
76	Defecar, sueño pesado, *maḏī*, intoxicación, desmayo, locura, *wadī*.
77	Tocar y besar –eso si encuentra placer normalmente. Igualmente si lo quiere.
78	Tocarse la mujer, igualmente tocar el pene, y la duda sobre el *ḥadaṯ*. Deja de creer quien deja de creer.

Librarse de impureza

79	Es obligatorio librarse de las dos suciedades exprimiendo y agarrando el pene, pero desiste de hacerlo con fuerza.
80	Está permitido limpiarse con piedras para la orina por el pene, o como excrementos, pero no lo que se expande mucho.

Las obligaciones del *ğusl*

81	**Capítulo**. Y las obligaciones del *ğusl* son: intención que esté presente, inmediatez, frotar generalizado, pasar los dedos por el pelo.
82	Sigue igualmente lo escondido, como las rodillas, el sobaco, la ingle, el trasero.

83	Llega a donde es difícil con una toalla o algo parecido como una cuerda o *tawkīl*.

Los *sunan* del *ǧusl*

84	Sus *sunan* son: *maḍmaḍa*, lavar las manos al comienzo, *istinšāq* y el interior de las orejas.

Faḍā'il del *ǧusl*

85	Lo *mandūb* es: empezar lavando las impurezas, nombrar [a Allah], [lavar] tres veces la cabeza, así.
86	Empezar por las extremidades del *wuḍū'*, poca agua, empezar desde arriba y derecha, toma ambas.
87	Empiezas el *ǧusl* con los genitales, luego desiste de tocarlos con el interior o lateral de la mano,
88	O el dedo. Luego si los tocases repite del *wuḍū'* lo que hiciste.

Lo que obliga al *ǧusl*

89	Lo hace obligatorio la menstruación, puerperio, eyaculación, penetración de la cabeza del pene en cualquier agujero
90	Los dos primeros suspenden las relaciones sexuales hasta el *ǧusl*, y los otros dos recitar el Quran bellamente.
91	Y todos, la mezquita. La negligencia en *ǧusl* es como en tu *wuḍū'* pero no repites lo consecuente.

Las causas del *tayammum*

92	Capítulo. Por temor a daño o falta de agua, reemplaza la purificación por *tayammum*.
93	Reza una oración obligatoria, y si rezas una oración funeraria o *sunna* con ello, está permitido.
94	Y está permitido para el *nafl* independientemente. Y hace que esté permitido el obligatorio, no la *ŷumuʿa*, para el residente sano.

Los *farā’iḍ* de *tayammum*

95	Sus obligaciones son: frotarte la cara y las dos manos hasta la muñeca, la intención, la primera palmada.
96	Luego la consecución, tierra que está pura, que esté vinculado a ella, el tiempo ha empezado.
97	El final [del tiempo] para quien tiene esperanza. Únicamente el que no tiene esperanza al principio. El confuso en el medio.

Los *sunan* de *tayammum*

98	Sus *sunan* son frotar hasta los codos, palmada con las dos manos, el orden permanece.

Lo recomendado del *tayammum* y lo que lo invalida

99	Su recomendado es nombrar, descripción alabada. Lo que lo invalida es como el *wuḍū’* y se añade
100	Presencia del agua antes de rezar, y si después lo encuentra repite en el tiempo si [todavía] es,
101	Como el que teme al ladrón o el que tiene esperanza y adelanta, o el enfermo que no encuentra quien le de.

Kitāb al-ṣalāt

Obligaciones de la oración

102	Las obligaciones de la oración son dieciséis, y sus condiciones cuatro consecuentes, como veis.
103	El *takbīr* de entrar en la oración; estar de pie para ello; intención con objetivo.
104	*Fātiḥa* estando levantado, *rukū*ʿ, levantarse de ello y postrarse para humillarse;
105	Elevarse de ello, decir *salām* y sentarse para ello y hacer las bases en orden;
106	Estar recto y tranquilo necesariamente. Quien sigue, sigue desde el *takbīr* al *salām*.
107	Su intención debe ser seguir, e igualmente para el imām, en el temor, la combinación, el viernes y quien reemplaza.

Condiciones de válidez

108	Sus condiciones son la dirección, la purificación de la impureza, cubrir la desnudez, purificación del *ḥadaṯ*.
109	Con el recuerdo y la posibilidad menos en el último. Las ramas para el que olvida y el incapacitado son muchas.
110	Se recomienda para ambos repetir en el tiempo, como el error en la *qibla*, no por incapacidad o nublado.
111	Lo que no sea la cara y la mano de la mujer libre es obligatorio cubrirlo como la ʿ*awra*
112	Pero en el caso de descubrirse el pecho, el pelo o una extremidad, repite en el tiempo establecido.

Condiciones de obligación

113	La condición de su obligación es estar limpia de sangre con liquido blanco o seca. Debes saber
114	que no tiene que recuperar esos días. Luego el comienzo del tiempo, entonces tienes que llevarla a cabo en ello, digo.

Los *sunan* de la oración

115	Sus *sunan* son: una *sūra* tras la Protectora; estando de pie primeramente y en la segunda;
116	en voz alta y en voz baja en sus respectivos sitios; *takbīra* menos el que ya precedió;
117	todo *tašahhud*; el primer sentarse, y el segundo, pero no lo que para que el *salām* pueda ocurrir.
118	Y *samiʿa Allāhu liman ḥamidahu* al ponerse de pie desde su *rukūʿ*. Lo trae
119	el individuo y el imam. Esto es enfatizado, y el resto es como el *mandūb* en la regla, según se ve.

Los *sunan* no enfatizados

120	*Iqāma*, *suŷūd* sobre las dos manos, y extremos de los pies, igual las rodillas.
121	Que escuche el que sigue [al *imām*] en lo recitado en voz alta. Luego responder al *imām*, y a la izquierda si hay uno
122	allí. Tener tranquilidad añadida. Tener *sutra* para quien no es seguidor, temiendo que uno pase por delante.
123	Decir *salām* en voz alta, las palabras del *tašahhud* y que rece por Muḥammad.
124	*Aḏān* es *sunna* para la congregación que llegó a la [oración] obligatoria en su tiempo y llama a otros.

Acortar la oración

125	Acorta quien viaja cuatro *burud* el *ẓuhr*, el *ʿasr*, el *ʿišāʾ*, hasta que vuelva,

126	desde el final de las casas hasta ellas si viene. El que se queda cuatro días completa.

Los *mandūbāt* de la oración

127	Su *mandūb* son: mirar a la derecha con el *salām*. Decir *amīn* para el que reza, salvo la recitación en voz alta del *imām*.
128	Decir *rabbanā laka al-ḥamd* salvo quien es imām. El *qunūt* en el *ṣubh*, claramente.
129	Capa. *Tasbīḥ* en *suŷūd* y *rukūʿ*. *Sadl* de las manos. Hacer *takbīr* al principio
130	y despues de levantarse en el medio. Unir los tres [dedos] de su derecha
131	Cuando el *tašahhud* y extender los demás. Mover el índice cuando lo lee.
132	El estomago del muslo de los hombres se aleja y el codo de la rodilla cuando hacen *suŷūd*.
133	La descripción del sentarse. Consolidar la mano sobre sus rodillas en el *rukūʿ* y añade
134	poner ambas [rodillas] derechas. La recitación del que sigue en la [oración] silenciosa. Poner ambas manos -¡sigue!-
135	en el *suŷūd* a la altura de las orejas e igualmente al levantar ambas manos en el *iḥrām*. ¡Tómalo!
136	Alargarlo en el *ṣubḥ* y el *ẓuhr* con dos *sūra*s mediano para el *ʿišāʾ* y cortos los dos restantes;
137	igualmente en la otra *sūra*. Igualmente en la [sentada] de en medio es recomendado. Empezar poniendo las manos, y levantando las rodillas.

Lo *makrūh* en la oración

138	Consideraron reprobable la *basmala*, buscando refugio en la obligatoria. Hacer *suŷūd* sobre tela. Igualmente,
139	sobre el turbante enrollado y parte de la manga;

	llevar algo en ella o en su boca.
140	Recitar en *suŷūd* o en *rukū*ʿ; ocupar el corazón con lo que niega la sumisión.
141	Frivolidad, volverse, suplicar durante la recitación, igualmente así si hace *rukū*ʿ.
142	Entrelazar los dedos o chasquearlos, Poner las manos en la cintura, cerrar los ojos, lo sigue.

Farḍ kifāya y nafl ʿayn

143	Sección: cinco oraciones son obligación individual y es comunitaria para el muerto sin duda.
144	Sus obligaciones son *takbīr* cuatro veces, dua intención, *salām* en silencio a continuación.
145	Y como la oración: lavado, entierro, envolver. *Witr*, eclipse, ʿ*īd*, lluvia, son *sunan*.
146	*Faŷr* es *rağība* y se recupera hasta el mediodía, mientras que el *farḍ* se recupera siempre, en orden.
147	*Nafl* es recomendado sin restricción. Se enfatizan *taḥiyya*, *ḍuḥā*, *tarāwīḥ*, sigue.
148	lo que precede al *witr* e igualmente al *ẓuhr*, al ʿ*aṣr* después del *magrib* y después de *ẓuhr*.

Errores en la oración

149	Sección: Por omisión de una *sunna* por *sahw* es recomendado antes del *salām* hacer dos postraciones, o por *sunan*
150	si es enfatizada. Y quien añade por *sahw* se postra después de la misma manera. Pero da precedencia a la omisión si viene.
151	Recupera el de antes cerca del *salām*, y recupera el de después, aunque sea tras un año.
152	Para el seguidor, carga con ambos el *imām*. Invalida [la oración] si a propósito suspira, o habla
153	no para corregir la oración, o lo que distrae de una obligación. Y repite en el tiempo si es recomendado.
154	Por *ḥadaṯ* o por añadido equivalente o carcajada, o beber, comer a propósito,

155	prostración, vomitar; y recordar [oraciones] obligatorias menos de seis, o recordar parte.
156	Y por dejar el de antes por [dejar] tres *sunan* por salir de la mezquita o largo tiempo.
157	Recupera el pilar. Pero si llega el *rukūʿ* anula que contiene ese *sahw* y se debe completar,
158	como quien hizo *taslīm* pero hace *taḥrīm* para lo que queda. Sin embargo, largo [tiempo] hace necesaria invalidarla.
159	El que dude de un pilar se basa en lo que sabe con certeza y se postra el de después. Pero puede quedar claro,
160	ya que continuan en la acción y en lo dicho, que hay omisión de dejar una *sūra*: entonces el de antes.
161	Igualmente, quien recuerda [el sentado] de en medio y ha levantado las manos y rodillas, no antes de eso, pues entonces vuelve.

Ŷumuʿa

162	Sección: Donde se reside en los pueblos es obligatoria la oración del *ŷumuʿa* que sigue al sermón
163	en una mezquita mayor, para un residente sin excusa libre, cercano como un *farsaj*, varón.
164	Y es válido para otros, incluso recomendado. Cuando la llamada es obligatorio ir a ella.
165	Es *sunna* bañarse conectado a la salida [a la mezquita]. Está recomendado ir temprano y en un estado atractivo.
166	En *ŷumuʿa* la congregación es obligatoria. Es *sunna* para la obligatoria y con una *rakʿa* se alcanza.
167	Es recomendado para el individuo repetir con ella menos *maǧrib*, igualmente *ʿišā* si ha hecho *witr*.

El imamato

168	La condición del *imām* es que sea varón responsable, cumpliendo los pilares, conociendo las reglas,
169	y no pecar abiertamente, ni de recitación incorrecta, ni siguiendo. Y en *ŷumuʿa* ser libre y residente se toman en cuenta.

170	Es odiado que tenga incontinencia, heridas, el nómada a otros, deja al que es odiado.
171	Y como el paralizado parcial, o ser *imām* sin capa en mezquita; oración
172	entre pilares; y delante del *imām*; congregación tras oración regular;
173	[imām] habitual desconocido; o que sea *ma'būn*; quien no sea circunciso; esclavo; castrado; producto de adulterio.
174	Está permitido que sea impotente, ciego, quien cecea, leproso ligero. Esto es lo posible.

El que sigue al imām

175	Quien sigue al imam sigue menos en un añadido del que está seguro: lo deja.
176	El retrasado hace *iḥrām* inmediatamente y entra con el imām, da igual lo que esté haciendo:
177	haciendo *takbīr* para hacer *suŷūd* o *rukūʿ* si lo encuentra así, no sentado, y sigue.
178	Si el imām hace *taslīm* se levanta recuperando en los dichos, continuando en las acciones.
179	Hace *takbīr* si alcanza dos [*rakʿa*s] o menos de una *rakʿa* o *sahw* si el [*imām*] lo carga.
180	El retrasado hace el *suŷūd* antes [del *taslīm*] del *imām* con él y el posterior lo recupera cuando hace *taslīm*,
181	Da igual si alcanzó ese *sahw* o no. Restringieron al que no alcanzó una *rakʿa* que no hace *suŷūd*.
182	Se invalida [la oración] del seguidor si se invalida la del *imām* salvo en una rama clara:
183	Quien recuerde que la purificación es inválida o le sobreviene si se da prisa en salir de ella y encarga
184	que se adelante un seguidor y completé [la oración] con ellos. Si no lo hace rezan solos o adelantan a uno.

Kitāb al-žakāt

183	La *žakāt* es obligatoria para lo que se describe: dinero, grano y frutos, y ganado.
184	Para el dinero y el ganado es cada año completo, y desgranar es lo apropiado para el grano.
185	El dátil y la uva pasa cuando está buena, y lo que tiene aceite, [la *žakāt* es] de su aceite, cuando la semilla cumple [el *niṣāb*].

El porcentaje que se paga y el *niṣāb*

186	En los frutos y grano es la décima parte o la mitad de eso si utiliza instrumentos de riego.
187	Cinco *awsuq* es el *niṣāb* en ambos. En plata son doscientos *dirhams*.
188	Veinte dinares es *niṣāb* en el oro, y es obligatorio una cuarta parte de un decimo.

Žakāt comercial

189	El producto comercial y la deuda de comercio immediato su valor a corto plazo es como con el dinero. Luego el que acapara
190	paga *žakāt* cuando recibe el valor o la deuda en efectivo, con condición del año para ambos.

Žakāt del ganado

191	Por cinco camellos, un joven cordero. Una camella de un año basta
192	por veinticino [camellos]. Una camella de dos años por treinta y seis [camellos] es.
193	Por cuarenta y seis [camellos], una camella de tres años vale. Una camella de cuatro años por sesenta y un camellos basta.
194	Dos camellas de dos años por setenta y seis. Dos camellas de tres años por noventa y uno.
195	Con otros treinta son tres camellas de dos años, o coge dos camellas de tres años por la fuerza.
196	Si hay treinta más cien, por cada cincuenta completo, una camella de tres años
197	y por cada cuarenta, una camella de dos años, y así cuanto más numeroso más fácil.
198	Un ternero de tres años por treinta vacas, un cuatreño por cuarenta, están prescritos.
199	Y así según va creciendo el número. Luego ovejas y cabras: una ternera de un año por cuarenta, con otra que se añade
200	cuando llega a ciento y veintiuno

	y con otras ochenta valen tres.
201	Coge cuatro de cuatrocientas. Una oveja por cada cien que incrementa.

Diferentes cuestiones sobre *zakāt*

202	El *ḥawl* de los beneficios y la descendencia animal es el del capital. De lo nuevo que no paga su *zakāt* [específico] es que llegue su *ḥawl*.
203	No se paga *zakāt* por *waqaṣ* en ganado y así con lo que es menos que el *niṣāb*, y eso es general.
204	[Igual] para miel, fruta y vegetales, pues [*zakāt*] es para la comida que se conserva.
205	Se llega al *niṣāb* con dos categorías como oro y plata en dinero,
206	ovejas y cabras, o camello con dromedario y la vaca acompaña al búfalo.
207	Trigo duro, con cebada, con centeno se unen. Igualmente, el alcotán, las uvas pasas y los dátiles.

Quien recibe *žakāt*

208	Se da al pobre, al destituto, al guerrero, por manumición, al recaudador, al endeuado,
209	al musulmán nuevo, al viajero extranjero, musulmanes libres. No se acepta lo dudoso.

Zakāt al-fiṭr

210	Sección: la *zakāt* del *fiṭr* es un *ṣā*ʿ y es obligatorio por el musulmán y por quien debe de mantener,
211	si es musulmán, del alimento básico de la comunidad, para que baste por un musulmán libre en el día.

El ayuno

212	El ayuno del mes de Ramaḍān es obligatorio. En Raŷab y Šaʿbān el ayuno se recomienda.
213	Como los nueve de Ḥiŷŷa, y en particular el último. Igualmente Muḥarram, y en particular el décimo.
214	El mes se confirma por la visualización de la luna nueva o por la terminación del mes anterior completamente.
215	Las obligaciones del ayuno son: intención en la noche, no hacer coito, beber, comer,
216	vomitar, que algo llegue al estomago por la oreja, ojo, o nariz también vino,
217	desde el alba hasta la puesta del sol. La razón al principio es condición de obligación.
218	Recupera el inconsciente. La menstruación impide el ayuno y recupera lo obligatorio si es eliminado.
219	Es *makrūh* tocar y pensar, si se libra normalmente del liquido prostático. Si no, está prohibido.
220	Vieron como *makrūh* probar de algo como una olla, o parlotear. Vomitar, o una mosca es perdonado.
221	Polvos de artesano y de caminos, *siwāk* seco, o despertar en *ŷanāba* igual.
222	Una intención es suficiente para lo que es consecutivo obligatoriamente, al menos que exista un impedimento.

223	Es *mandūb* adelantar el *ifṭār* igualmente retrasar el suḥūr.
224	Quien coma durante un [ayuno] obligatorio lo recupera y añade expiación por Ramaḍān si voluntariamente
225	comió o bebió. O por eyaculación aunque [solo] por pensar, o por rechazar sobre lo que se basa
226	sin tener una interpretación verosímil. Está permitido por necesidad, viaje largo permitido.
227	[Romperlo] a propósito cuando es voluntario sin necesidad está prohibido y lo recupera, pero no en otro caso.
228	Hace kaffāra de un ayuno con dos meses [de ayuno] seguidos o liberar a un esclavo musulmán.
229	Dieron preferencia a alimentar a sesenta pobres, un mudd por cada pobre de alimento básico.

El libro del ḥaŷŷb

230	Ḥaŷŷ es obligatorio una vez en la vida. Sus pilares, si se dejan, no son reforzados:
231	Iḥrām, saʿy, parar en ʿArafa la noche de al-aḍḥā, y el ṭawāf le sigue.
232	Las obligaciones que no son pilares, con sangre se refuerzan. Entre ellas, el ṭawāf de quien llega,
233	y ligarlo a saʿy, andando en ambos; las dos rakʿas del tawāf si es obligatorio;
234	pararse en Muzdalifa a nuestra vuelta; dormir tres noches en Minā;
235	hacer iḥrām en mīqāt: Ḏū ’l-Ḥulayfa para Ṭayba. Para Siria y Egipto es al-Ŷuḥfa.
236	Qarn para Naŷd, Ḏāt ʿIrq para Irak Yalamlan del Yemen. Ven de acuerdo a eso
237	desnudo de lo cosido, diciendo talbiyya y cortando el pelo tras tirar las piedras es completo.
238	Si quieres el orden de tu haŷŷ escucha su clarificación y reúne tu mente.
239	Si vienes de Rābiğ límpiate y dúchate como [la ducha] obligatoria, ligado al comienzo [del iḥrām].

240	Viste ridā’ e izār y sandalias acompañado de tu hady y dos rakʿas
241	con al-Kāfirūn, luego al-Ijlāṣ ambas. Y si montas o andas haz iḥram
242	con intención acompañada de dicho o acción como talbiyya o caminar conectado.
243	Renuévalo cada vez que se renueva el estado, incluso si rezas. Luego cuando se acerca
244	a Makka se ducha en Ḏū Ṭuwā sin frotar, y entrar desde Kadā’ al-Ṯaniyya.
245	Si llegas a las casas deja la talbiyya y cualquier distracción, y vete
246	a la Casa de la puerta de al-Salām y besa la piedra negra, haz takbīr y completa
247	siete vueltas de ella a la izquierda. Haz takbīr besando a esa piedra
248	cuando estés a su altura, y así al-Yamānī pero con la mano. Toma mi clarificación.
249	Si no llegas a la piedra tócala con la mano y ponla sobre tu boca y haz takbīr, siguiendo.
250	Anda a paso rápido las tres [primeras vueltas], y anda normal las cuatro posteriores y detrás del maqām haz dos rakʿas.
251	Haz duʿā’ por lo que quieras en al-multazam y la piedra negra besa posteriormente.
252	Sal a Ṣafā y pausa sobre ella en su dirección luego haz takbīr y tahlīl
253	y anda hacia Marwa y pausa igual que en Ṣafā. Apresúrate en Baṭn al-masīl en seguimiento.
254	Son cuatro pausas, en cada uno de ambos paras. Los ciclos son siete completos.
255	Haz duʿā’ por lo que quieras durante saʿy o ṭawāf o Ṣafā y Marwa con reconomiento.
256	Son obligatorias las dos purificaciones y el cubrirse para quien hace ṭawāf, y recomendado para el saʿy es lo aparente.
257	Vuelve a hacer talbiya hasta el lugar de rezar en ʿArafa. El sermón del séptimo es para describir.

258	El ocho del mes sal a Minā. El noveno descendemos en ʿArafāt.
259	Dúchate cerca del mediodía y atiende los dos sermones. Combina y acorta
260	las dos oraciones diurnas. Luego sube al monte montando con wuḍū’. Luego persevera
261	en hacer duʿā’ con tahlīl y súplica mandando bendiciones sobre el Profeta en dirección [a la Kaʿba].
262	Un rato después de la puesta del sol esperas. Vas a Muzdalifa y pasas
263	por los dos Ma’zam. Las dos señales evita. Acorta y combina en ella ʿIšā’ con mağrib.
264	Desciende y duerme allí y reza esa noche. Reza el ṣubḥ y viaja en la oscuridad.
265	Párate y haz duʿā’ en al-Mašʿar hasta la aurora y luego date prisa hasta llegar al corazón de Wadī ’l-Nār.
266	Sigue como estás hasta ʿAqaba y allí lanza siete piedras
267	desde abajo, que se cogen en Muzdalifa. Son como una alubia. Luego haz tu sacrificio si a ʿArafa
268	Vuelve y reza el ẓuhr en Minā, luego quédate allí. Después del mediodía siguiente tira [las piedras] y no te lo pierdas:
269	Vuelve y reza el ẓuhr en Minā, luego quédate allí. Después del mediodía siguiente tira [las piedras] y no te lo pierdas:
270	En las tres Ŷamarāt [tira] siete piedras en cada Ŷamra. Pausa para hacer duʿā’
271	largo tiempo en las dos primeras. Retrasa ʿAqaba. Cada vez que tiras haz takbīr.
272	Haz eso mismo en el tercer día de naḥr y añade, si quieres, el cuarto. Se completó el objetivo.
273	El iḥrām impide la caza de animales de tierra. Por matarlo hay compensación, Pero no como el ratón
274	o el escorpión, milano, perro agresivo, serpiente, y el cuervo si transgrede.
275	Está prohibido envolver toda la extremidad, sea

	por tejido o sólido como un anillo, según narraron;
276	y tapar la cara o la cabeza con lo que se considera que tapa. Pero solo
277	está prohibido para la mujer utilizar guantes, igualmente cubrir la cara si no es para cubrirse [de la gente]
278	Están prohibidos el perfume, pomada o dañar piojos, quitar suciedad, [cortar] uñas y pelo.
279	Redime por algo de lo mencionado desde lo envuelto hasta aquí, aún con excusa.
280	Están prohibidas las mujeres y el coito invalida. La prohibición sigue hasta la *ifāḍa*.
281	Igualmente con la caza. Luego lo resto de lo prohibido está permitido con la primera Ŷamra. Escucha.
282	Está permitido ponerse a la sombra de algo elevado, no algo sobre la litera de camello u litera del Ḥiŷāz. Presta atención.
283	La sunna de la ʿumra es hacerla como el ḥaŷŷ. Está recomendado hacer iḥrām en Tanʿīm.
284	Después de hacer saʿy, afeita o corta y ya sales de iḥrām. Haz mucho ṭawāf
285	mientras estés en Makka, y respeta la Casa e incrementa tu servicio.
286	Persiste en la [primera] fila. Si decides marchar haz ṭawāf como ya sabes.
287	Visita la tumba del muṣṭafā con educación y con intención, y toda petición será respondida.
288	Mándale saludos luego añade para al-Ṣiddīq luego ʿUmar, y tendrás prosperidad.
289	Debes saber que en ese maqām se responden a las súplicas, o sea que no te aburras de pedir.
290	Pide la intercesión y un buen final y date prisa a volver si conseguiste lo esperado.
291	Entra por la mañana y lleva contigo regalos de felicidad para los familiares y quienes están a tu alrededor.

Libro de principios del sufismo
Y ejemplos de conocer

292	El arrepentimiento tras todo pecado que se comete Es obligatorio inmediatamente e incondicionalmente, y es el arrepentimiento
293	Con las condiciones de iqla', negar la continuación Y que si es posible se una al pedir perdón
294	El sumario de taqwa es abandonar y seguir En lo aparente y lo escondido, así se consigue.
295	Éstas categorías pues son cuatro en realidad Y son los caminos de provecho para el viajante.
296	Bajar la vista de las maharim Y cerrar los oídos a los pecados:
297	Como ghayba, namima, testimonio falso, mentiras, Su lengua tiene más obligación de abandonar lo mencionado.
298	Protege su estomago de las cosas prohibidas, Y todo lo que pueda ser dudoso con prioridad
299	Protege sus partes privadas y teme al Testigo al coger sin derecho o caminar a algo prohibido que desea
300	Lo para todo hasta que sepa Lo que Allah en esas cosas ha juzgado.
301	Purifica el corazón del orgullo, la envidia, el ego y toda enfermedad.
302	Debes saber que el fundamento de todo daño Es el amor de liderazgo y abandonar lo que viene.
303	El origen de todos los errores es el amor a lo que no perdura Y su cura unicamente es en lo que lo daña.
304	Debe acompañar a un sabio que conoce los caminos Y que le proteja en su viaje de la destrucción,
305	que le recuerde a Allah si lo ve Y conduja al siervo a su Señor.
306	Debe de pedir cuentas a su alma por cada respiro Y mide lo que pasa por su mente con una bascula
307	Cuida lo obligatorio que es su capital, y lo voluntario que lo sigue es su beneficio.

308	Hace mucho dhikr y limpia su mente, Apoyandose en la ayuda de su Señor para todo ello.
309	Lucha contra su propio alma para el señor de los mundos y se adorna con los niveles de certeza:
310	temor, esperanza, agradecimiento, paciencia, remordimiento, ascetismo, dependencia, satisfacción, amor
311	Es veraz con el Testigo en sus interacciones; Está satisfecho con lo que la divinidad le ha predestinado
312	De esa manera llegar a ser quien Le conoce, y es libre, y su corazón está vacio de todo lo demás.
313	Entonces Allah le ama y lo considero para estar en su presencia y lo elige.
314	Esta cantidad rimada no cumple el objetivo Pero con lo mencionado hay suficiente
315	Sus versos a catorce llegan con trescientos, al número de los Mensajeros.
316	Lo nombré al-Murshid al-Mu'in 'ala al-daruri min usul al-din.
317	Pido que de beneficio con ello permanentemente de nuestro Señor por el sagrado nivel del lider de la creación.
318	Ha terminado, alabado sea Allah el Grandioso y que de bendiciones y paces al guía generoso.

بحمد الله وتوفيقه انتهيت من ترجمة منظومة ابن عاشر في ليلة يوم الاثنين في الثامن عشر من جمادى

الثاني سنة 1439